

MODZEL (5) *sb m i f*

modzel *m* (5), [**modzela** *f.*]

modzel (4), **modzyl** (1); modzel *Murm, KlonFlis* (2); modzel : modzyl *BartBydg* (1 : 1).

Teksty nie oznaczają ó oraz é; [-a].

sg N modzel (2), [**modzela**]. ◊ *pl N modzele* (2). ◊ *I modzelami* (1). ◊ [*L modzylach.*]

Sł stp notuje, Cn brak, Linde XVI – XVII w.

Stwardnienie i zgrubienie skóry powstałe zwykle jako skutek ciężkiej pracy fizycznej lub niewygodnego obuwia; nagniotek, odcisk; callum, durities, quae fit in manibus laborantium Murm; callositas, duritia pedum, callus BartBydg (5) : Callositas, duritia pedum, a. callus, dicitur modzyl, quod est duritia in manibus et pedibus ex labore orta *BartBydg* 21, 21; [et erumpencium papularum y na modzilach ktore łze vkazv nawyrzch [wyrzuciających łie krółt *WujBib*] *TomZbrudzBrul Lev* 14/56; Tuber [...] quo significatur Callus in quovis corpore eminens, Gus/ Sęk/ Modzel. *UrsinGramm* 208; Modrzela [!]/ Callus *Volck* L113v [cf Callus, et Callum, ein harte dicke haut von großer arbeit. P. otręt/ twárda łkorá od roboty. *Volck* 78.]].

Szereg: »modzele albo twárdość na ręce« (1): Callum duricies quae fit in manibus laborantium. Eyn łchwill Modzele álbo twárdość nářęcze od roboty. *Murm* 64.

Przen: *Trud, praca* (2) : Więć nie wiedzą co to iełt/ modzelámi łwymy/ Dorabiáć łię/ práćowáć ręćkomá włáłnymi. *KlonWor* 55.

W połączeniu szeregowym (1): Gdyż wolne ciáło/ iáko łámo przedáyne nie iełt: ták teź prace/ fátygi y modzele iego nie máią być náięmne ábo przedáyne. *KlonFlis* A2v.

Synonimy: otręt.

AKtt